

ՄԷՇՄՈՒԱԹԸ



ՍԵՆՏԵՆԻ ԲԵՆԻՆ 120
ՍԵՆՏԵՆԻ ԲԵՆԻՆ 60
ՍԵՆՏԵՆԻ ԲԵՆԻՆ 30
ՍԵՆՏԵՆԻ ԲԵՆԻՆ 80

ՏԵՐԸ ԽՈՒՐԴԵՔ ԽԼԱՆԱԹ ԽԼԻՆ ԿՈՐԸ
ՏՈՒ ԲԱՐԱՐԸՔ ՕՐՈՇՈՐԸ
ՂԱՂԵԹԱՅԱ ՄԻԼԵԹԵՂԻՔ ԽՈՒՍՈՒՍԱԹ
ԽԼԻՆ Թ. ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ ՄԻԼԵԹԱՆԱԹ ՕՐՈՇՈՐԸ

ԱՍԻՏԱՆԷ 27 ՅՈՒՆԻՍ

ԿԻՆԵԼԻՔ

Սօփիանան յուլիս պիւր թարի-
խիցէ Էփրօս զաղէթալարնա քէշի-
տէ օլունան պիւր թէկէկրաֆնամէնէ
կէօրէ, 25 միլեօն ֆրանքլը Լաթի-
րաղ պիւր Ամէրիկան հէյէթի սար-
րաֆիտէսիլէ դաթիկէն ագտ օլուն-
մուշ, վէ րէս էլմալ թաղսիթի տէ
տախիլ օլունու հալտէ, մէպալիդի
միւսթադէրէկէնին ֆայիլի երկրոս
հտան իպարէթ պոլունմուշ, վէ Ձա-
րիպօտ-Վադարէլ վէ Եանպօլուն-
Պոլիպս չըմէնտէֆէր Լաթիթլարը
թէմիւնաթ կէօսթէրիմիշ տիւր, Հիւ-
քիւմէթիմ' օն սէնէ սօնրա իսթիդրա-
ղը թաշիլի հադգը օլանագ իմիշ,
Խաթիդարը շարթլարը միւսայիտ
կէօրիմիւշ տիւր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Վիէննա, 6 յուլիս. - Մ. տը Պօ-
րիան նամ զաթ, Ալթըրիա տէվէ-
թի թարաֆընտան Սօփիա բօլիթիդա
մէմուրլուղունա թայիին օլունմուշ
տուր: (*)

Բարիս, 6 յուլիս. - Պրանսա տէվ-
թիինին Տէրիսատէթ սէֆիլի դօնթ
տը Մօնթէպէլլօ ճէնապէրի, պու
կիւն Տէրիսատէթ միւթէվէճիհէն
պուրատան հարէթէ իլէմիշ տիւր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎԺԻՀԱԹ
Տէպրէ միւթէսարըֆլըղը վէ դօ-
մանտանըղը, Աօիւր դօմանտանը օ-
լուպ, մէկգունէն Տէրիսատէթ տէ
պուրունան ֆէրիդ Օսման բաշա հադ-
րէթէրինէ:

Մամուրէթ իւլ Աղիզ վիլաեթի
տախիլինտէ քեալին Գըզըլ քիլիսէ
գաղսար գալմագալըղը, միւլաղի-
միլետէն Նէհիպ էֆէնտիկէ թէվֆիդ:

Մէթթէպի թըպպիէնէյի Շահանէ
մուալլիմ մուալիլէրինտէն պինպա-
ղը ճէմալ պէյէ տէօրտիւնճիւ րիւթ-
պէտէն Օսմանի:

Պափիէրա Լաասա օրտուսունուն լի-
էճիւլ սէյիտէն Տէրիսատէթէ կէլ-
միշ օլան մուսիդա թաղըմը րէյիսի
Մ. Հէնօկ Մագսիփիլիանա տէօրտիւն-
ճիւ Մէճիտի:

(*) Միւսալիէյի, զաթէն տէվէթի
միւլաղիլէյիանն Սօփիա բօլիթիդա մէ-
մուրու պուրունմուշ օլմաղէ, պուրտու
պիւր Եանլըլըղ օլունու շիւպէսիդ
տիւր:

Մէսուտիկէ զըրհըրէ Հիւմանունու
գալմալամը Թաիդ պէյ էֆէնտի իլէ
պահրիէ պինպաղլարլունտան Նայիլ
պէյ էֆէնտիկէ իմթիտաղ Նիլանընը
կիւմիւշ միտալեալարը իհսան պույ-
րուլմուշ տուր:

Եաղարըմըղ վէճէլէ, տիւն Մէթ-
թէպի Սուլթանինին րէսի թէվֆի
միւրքեալթաթը, մէթթէպի մէթթիւր
պաղչէսիւնտէ սուրէթի մութանթա-
նէտէ իհրա օլունմուշ տուր:

Թարաֆը հաղրէթի Բատիյահիտէն
թէշթիֆաթի ռուսմիկէ նաղըրը
Միւնիւր բաշա հաղրէթէրի, վէ սա-
րաղամ հաղրէթէրի իլէ սայիլի վիւ-
քէլա վէ րիճալ հաղարաթը զինէթտէ
հաղըր պուրունմուշլար տըր:

Պու միւնապիթիլէ, Միւնիւր, Նիդօ-
լա, Վահան, Պէթուլլահ, Խայրէտ-
տին վէ Թէվֆիդ էֆէնտիլէր սուրէ-
թի ֆէվզէլատէտէ նայիլի միւրքե-
աթ օլարագ ալըղլանմըղլար տըր:

Մէթթէպի մէթթիւրտէ պու սէնէ
իքմալը թահսիլի ուլում վէ ֆիլուն
իտէն էֆէնտիլէրտէն 47 սի թիւրքէ
վէ ֆրանսըղճատան, վէ 9 ու եալը-
նըղ թիւրքէտէն, վէ Գուստըրլարը
ֆրանսըղճատան շահատէթնամէ ալ-
մըղլար տըր:

Նիլէնտէ Ձանագ-գալէնէ կիթ-
միշ օլան Բաբա հաղրէթէրինին Տէ-
րիսատէթ վէթիլի մնսնէնթօր Պօ-
նէթթի տիւն սապահ չէհրիմիլէ ալ-
տէթ իմիշ տիւր:

Պողաղ իլինին եօգալը ճիհէթիլէ-
րինտէ մատէն քէօմիւրիւնէ մախսուս
պիւրիւր պիւր տէքօ քիւլատընա վէ
պու խուսուստա առհապը իմթիտա-
ղա հադգը ինհիսար իթաթընա տա-
յիւր օլան թէքիֆտէն, ինկիլթէրա
վէ Պրանսա թիւրքալթ օտալարը միւ-
թէէսիլ օլունլար տըր: Ինկիլիդ
թիւրքալթ օտալար պէյիլէ պիւր թէտ-
պիւր իւղէրինէ մատէն քէօմիւր թիւ-
ճարէթիինին Տէրիսատէթ տէն ի-
րաղլանագաղը, վէ լիմանը մէթթիւ-
րին պուրունտան պէյիլէ Ագտէնիդ իլէ
Գարատէնիդ արասընտա քէօմիւր ա-
լագաղ պիւր ըլթմալիս օլմագտան
տուր օլանագաղ ֆիլըրինտէ պուրուն-
տուղու կիպի, Պրանսըղ թիւրքալթ
օտալար տախի, մուլաթալարալը աղըն-
թըլարը հալի օլան պէյիլէ պիւր տար
գանալուա քէօմիւր եիւրլիւ մալու-
նալարը չէքէն վարօրլարըն տայիմի
սուրէթտէ կիտիպ կէլմէլէրինտէն Պօ-
ղաղ իլի վարօրլարըն սէյիլի սէֆէ-
րինճէ մէլիւղ օլան թէհիլքէ վէ
մահղուլարը պէնան իթմէրտէ իմիշ,
Ինկիլիդ թիւրքալթ օտալար աղասընըն
պու պուպտէ Պրանսըղ թիւրքալթ օ-
տալար աղասըլլա ումուլէն հէմէֆ-
թեար օլունուլարըն իսպէր ալ-
տըղ, Հասըլը չէհրիմիլէ մէհաֆիլի
թիւրքալթէն պու թէտպիլիլէ

մատէն քէօմիւրիւ թիւրքալթիինին
Խուսուսթանա կէչէճէլի, վէ խալդ-
ճա Բէք չօգ մահղուր վէ թէհիլքէ-
լիլի մուհիպ օլունագտան պաշղա-
րիւսագանըն ինկիլթալթաթը իլին տա-
լիւ զանէթ ֆահիշ ֆիւթալթէ քէօ-
միւր ալընապիլէճէլի, վէ առհապը
ինհիսարըն մաղաղալարը պօղ գալա-
ճաղը էֆթարընտա պուրունուտու-
լար իմիշ:

Սուրիէ վիլաեթիինտէ ինչասը
միւթէսալթիլ օլունպ, միւրաղքէրէ ի-
տիլմէրտէ պուրունտան տէմիւր եօլա-
րը բրօթէլէրինճէ հիւնուղ պիւր գա-
րար վէթիլմիլ օլմահըղ, տիլէր թա-
րաֆտան Մ. Գօլլաս իլէ Մ. Մութ-
րանըն Շամտան Հօրան ճիւլարա-
րընա գատար իմթիտաթ իթմէք
իւղէ, Նաֆաա նէղարէթիինէ պու-
լարը պիւր թրալմիլայ եօլու ինչասը-
նա տայիւր պիւր լայիհա թաղտիւմ
իմթիլէրի իլիտիլմիշ տիւր:

Նիլէնտէ սէֆարէթիլէրի թէթէ-
մանլարընտան միւրէքէպ գօմիսիսն-
տա թանղիմ օլունտան բալթէնթա
նիզամնամէսիւնտէ, հիւքիւմէթի Սէ-
նիլէճէ գապուլ օլունամահագաղ
պաղը շարթլար մէվնուտ օլմաղէ,
պուրլարըն, թապիլի րէտտ օլուն-
մաղտան էվթէլ թալիլ իտիլէրէք,
Պաղը Ալիէն օլ վէճէլէ թաղտիւմ
գըլընմալը միւթէսալթիլ օլունուղու-
նու Լէվընթ Հէրըլտ զաղէթաթը րի-
վաեթ իտիւր:

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԵԱՆՈՒՆ ՏԵՐ
Շարք տէմիւր եօլլարը իքրամիկէլի
թահվիլթ գուրաթընը կէլէճէք տէ-
ֆաթի քէշիտէսի իլին, պու կիւնտէն
իթիլպարէն, սապահըն ալաֆր սաաթ
10ունտան աղալմըն Յպուհուղունա գա-
տար հէր կիւն Գալաթատա Օսմանլը
պանգաթընտա բրօմէս պիլէթէրի ֆի-
րուիթ օլունտուղու իլան օլունուր:

(Պու կիւնքի թիւրքէ զաղէթալարտա
կէօրիւմիւշ տիւր:)

Մագալմը սաալի Սատարէթիւղմա-
նէ վան վիլաեթիինտէն մէպուս
թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի իլի տիւր:

Սանէյի չէվէթիվաեթի ճէնապը
Թաճարիտէ Էրմէնի գուլլարընըն
միւսթաղաղ օլունուղու էնվայի րի-
ֆահ ու սաատէթ իլէ էմիիկէթ վէ
հադգանիկէթիլ խիլաֆընտա թէթ-
վիկէ էֆթեար մագաթիլլէ միլլէթի
մէթղումէտէն 3-5 շախս, մուրալ-
խաթանէմիլին րուհանի վէ ճիւմանի
մէթիլլէրինին վէզալիֆի միւլթէրէք
վէ մուլայէնէլէրի ումուրը թէնքի-
հաթիլա մէթթէպիլէրէ նէղարէթ վէ
քիլիսէ վէ էվգաթլար մուամէլաթը-
նը թէտղիւղ վէ ըուլէթի իլէ մահ-
տուր իլէն, էլիսաթը մէթղումէ պի-
լինմէղ պիւր էֆթեարա քէնտիլէրինէ
միլլէթի մէթղումէնին մէպուս վէ

մէճալիս կիպի նիւմը ատալէթ վէ
իճրաի հադգանիկէթտէն ճիւլէլի
մէճիւղ իտէն հիւքիւմէթիմիլին ու-
մուր բօլիթիլիկէ վէ մուամէլէսիկէ
միւտալէլէ իթմէլէրի, վէ պուրուն
նէթաիճիլէրմէնի գուլլարընըն լութ
ու մէրհամէթի սէնիլէյի ճէնապը
Թաճարիլլէրինտէն իսպաթընը մու-
ճիպ օլանագը անլաղըմը տըր:

Էրմէնի բաթըրիլիսանէսիկէ էվթէլ-
ճէ պէնանը հալ իտիլտիկի վէ աը-
ղուհալը հադգաթմէղալը չաքիթա-
նէմիլտէ իսպաթը րըգիլիկէթ մագ-
սէտիլլէ աթըպէյի իւլեալի Շէհին-
շահիկէ արղ ու թաղտիւմ գըլընմը
օլունուղու վէ սալթանալթ սէնիլէյի
Շէհրիեարիլլէրինէ րըգիլիկէթ վէ սա-
տաղալթ մէպահի պուրունտան սա-
տըղ Էրմէնի գուլլարընըն եիկէ պու
էֆթեարտա սապիթգատէմ պու-
լունտուղալարընը րասթէկիւնի վէ
սատաղաթը չաքիթանէմիլտէն նալի
թէթըրար արղը հադիդէթիլ թէթիտի
ուպուրիկէթ վէ րըգիլիկէթ ճիւլ-
րէթ իլլէրիլ:

(Իմիլալար)

Գալըքեան, Գալըքեան, Կէօմիւրէք-
եան, Գալըքեան, Գալըքեան, Տի-
րան Բէրհամեան, Կէօմիւրէքեան, Սա-
պօնճու Ալէմեան, Գէնըղ Սաթըմեան,
Բարսաբեան Գէնըղ, Բիլէքեան, Բէ-
լիք օլուն Գրիգոր, Պաղտասար օլուն
Մանուկ, Խիւր Կարապետեան, Ձը-
րաթեան Հօնալիտ, Կարապետեան,
Տէրքարսեղեան Աւետիս, Մայգօն-
եան Նիկողոս, Տէրքարսեղեան Տիգ-
րան, Օհան Գրիմեան, Նուսրէթի
Թիւրապեան, Պալման Համաղ, Գեա-
թիլեան Պողոս, Մեղքոն Օհանէս-
եան, Օհանէս Տարալիլեան, Օհան-
նէս Յակոբեան, Աբրահամ Աղտիւ-
եան, Նահապետ Սապօնճուեան,
Պետրոս Միգրօեան, Չօնալիտեան
Գրիգոր, Կարապետ Գուրուգեան,
Միլտիշ Յակոբեան, Իլմը գալէմգատէ
Սենեքեթիմ, Արթին Նիզամեան, Մար-
տիրոս պէյգատէ Արթին, Յակոբ Ար-
թինեան, Էմիլիանեան, Մեղքոն,
Համաղապեան Օհան, Սիմօն Գիւրա-
շիլեան, Սէրգիս Չիլեան, Արթին
Մեղքոնեան, Գալմուրեան, Մեղքոն
Գալպարեան, Օհանէս Ալթըրա-
մաղեան, Յակոբ Պաղտասարեան,
Օհանէս Պիլլօրեան, Միլտիշ Աւե-
տիսեան, Միլտիշ Բանսեան, Բանս
Օհանէսեան, Օհանէս Պողոսեան,
Օհանէս Էմգարտեան, Խաչատուր-
եան, Միլանեան, Էլիանեան Օհան-
նէս, Բէօլէմէտեան, Համալթիլեան,
Մեղքոն, Մարտիլեան, Գեանունեան,
Միլայէլ Օհանէսեան, Մարգարեան,
Գօգօեան, Գալիլեան, Սէրգիսեան,
Արթինեան, Ճէգվէեան, Միլանեան,

ԲԷՍՄԻ

ԱՇԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Տասնը Էփփեւ

Մասում: 4 - Աշար, մահատւած ը
րդիւնէսէն իսթիյֆա օյունուր:

(Skylurh)

ՊՈԼ ՀԱՖԹԱ ՂԱՐՓԸՆՈՒ ՔԻԵՎՅԱ

միջոցաւ իրենք իւզեցինք պիտ միգրատար անգ ու իթա վուզ ու պուլմուշ վե գըյեքսի (լիւրա 108 զրուշտան) 105 109 զրուշա օլարադ 200 գըյեքսի եւ նի մահաւորտան կիւրծիսթան մալի սաթըլմըշ տըլ: Եւնի մահաւորտան էլտէ մալ եօգ տուր: Մէվճուտ էս կի մահաւորտան իթալիա մալի 8 պալեաւտան իպարէթ օլուպ, պէհէր գըյեքսի տալի (լիւրա 108 զրուշտան) 120-122 զրուշ իտիեօր:

Պրանսա վե իթալիա տաւ իրենք մահաւորտան պու սէնէ կէօրիւլէն նօգսան թալիսթի օլուշմուշ տուր: Պու նօգսան սէնէլի սապըգա մահաւորտան նիսպէթլէ միգրատար մըրանսա տա 100տէ 25-30 վե իթալիա տա 100տէ 20-25 տէրէճէսինտէ օլուշմուշ կիպի, ճիւսնէ տալի ֆէնա տըր: Պու հապաւտիս իւզեցինք էվրօրա իրէքլէրինի ֆիեաթը պէհէր քիւլօրաւտա 2-3 վե պաղը հալտէ 4 ֆլանգ թէրադգը իլլէմիշ տըր:

Գօգաւա կէլինճէ, կէչէն սէնէ ֆիեաթընա նիսպէթլէ 100տէ 10-30 տահա պահալը տըր:

Քիթըրէնէ կէլինճէ, կէչէն հաֆիթա կէօրիւլէն ընվաճա պէտէլ պու հաֆիթա հիշ մալ սաթըլմալը տըր:

Գանթարիէ էթթաւսընտան պու հաֆիթա գահվէ ֆիեաթընա հիշ թէպէտտիւլաթ կէօրիւլմէմիշ վե սաթըլ 200 չուվալտան իպարէթ պուլուշմուշ տուր:

Թրիէսթէ չէքէրինի ֆիեաթը 175, Բուսիանընըր 168, Պիլէմէնք չէքէրինիքը 185-190 զրուշ օլուպ, պու ֆիեաթըլար իլէ 1200 չուվալ Թրիէսթէ, 400 չուվալ Պիլէմէնք սաթըլմըշ

վե Բուսիա չէքէրինի իւզեցինք հիշ ախ ու իթա վուզ ու պուլմալը տըր:

Պու հաֆիթա զարֆընտա սաթըլան կաղ 8 պին սանտըգտան իպարէթ օլուպ, Բուսիա կաղը 26 զրուշա վե կէմիտէ թէսլիմ օլուշմադ վե ընսի կէօմրիւք միւշթէրիէնէ ալիտ օլմադ իւզը ֆիեաթ 22,30 զրուշ տուր:

Պու հաֆիթա զարֆընտա սանտըղը 57½-58 զրուշտան 1000 սանտըղ մուրնիէ սաթըլմըշ, վե Անվէրս մալինի քիլէսի 4,25-4,30 զրուշ օլուպ, վուզ ու պուլան սաթըլ տալի 400 սանտըգտան իպարէթ պուլուշմուշ տուր:

Քէօմիւր քիեաղսընա կէլինճէ, քէօմիւր իիւրաճըլա իշթիղալ իտիլէն մէվէթլէրտէ վե պալուսուտս ինկիլթէրաւտա թալէպ ֆէվգէլտտէ տըր: Թաթիլի իշղալ գօրղ ուսուլա պիլլաւսա Տօրհալմ քէօմիւրիւ զիեաւտէսլլէ իշթիւրա օլուշմադ տա տըր: Ամէլէ 100տէ 20 տէրէճէսինտէ եւվմիէլէրինի թէգիւտիլի թալէպ իթմէքտէ իսէ տէ, մատէն միւտիլէրի պուշմալըն թալէպինէ էհէմմիէթ վիթմէմէքտէ տըր: Նօրտ-Ումպէրլանտա ամէլէ եւվմիէլէնի 100 տէ 10 թէգիւտիլի իսթէմիշ իսէ տէ, 100տէ 5է մուվաֆիթա օլմուշ տուր: Նիւ-Գաթթէլտէ պիլինճի մաքինա քէօմիւրիւնի պէհէր թօնէլաթօսու կէմիտէ թէսլիմ օլուշմադ չարթըլա 9 չիլին 6 բէնա վե իրինճի նէվին ֆիեաթը 9 չիլին տըր: Պու ֆիեաթտան աշաղը բէք աղ իշ օլուեօր: Պիլինճի նէվ կաղ քէօմիւրիւնի պէհէր թօնէլաթօսու կէմիտէ թէսլիմ

օլուշմադ չարթըլա 8 չիլին 100տէ 2½ նօգսան տըր:

(Թիմարիթ Օտասը զագիթասը)

ԻԼԱՆ

Յ. Վ. ԱՃԻՄԵԱՆ

Թիւրքէ, էրմէնիէ, րուճա, պուլկարճա, իպրանիէ, միւսէվի հրուֆաթըլա սալանեօլճա, ֆրանսըճա, ինկիլթէ, րուճա, ալմանճա վե հօլանտաճա հէր նէվի էվրադ թահրիթ վե թէրճէմէ օլուշուպ, պու լիսանլարտան տէրս իթա իսիլէրէք, իլանաթ, տաապի, հիսապաթ վե հէր նէվի էվաք վե վէրիլի մուսալաթը վե պու գապիլ մէսալիէ տէրէօհտէ իտիլի:

Գալաթտա, Զիլէր-պէյ խան, նուճէրօ 4:

Տիրաւթ վե մէհարէթիլլէ մէշ-հուր տալա վէրիլլէրինտէն պուլուշան խաչէրան Նաղարէթ է-ֆէնտինի Մէքթէպի հուդուգը Շահանէտէ գանունը ճէգանըն գըսմը ումուլիսին տալի վէրիլլէն տէրպէլլին ինկալսաւըն հալի օլարադ Մէպալիի Հուդուգը ճէգա իւնվանըլա թէրթիպ վե թահրիթ իլլէտիլի թիթապը միւֆիտ պու քէրէ մէյտանը ինթիլարէ վաղ իտիլի օլուպ, ումուլը առիլիէ վե տաալիլի իլէ մէշուլ օլանլարճա, վե հաթթա հէր քէսնէ շալեանը գրաւթ վե միւլալէա պիլ էսէր օլմասըլա, միւլլիլիլին խալիսանէ թէպրիլլէ պէրապէր, հէր քէսին պիլէր Նիսլիսէ էտինմէսին թալիլիլլէ իլլէրիլ:

Քիթապը մէգըիւր թիւրքէ հրուֆաթլա կիւզէլճէ թապ իտիլիլ 232 սահիֆէի պիլ էսէր օլուպ, 20 զրուշ ֆիեաթլա թիթապը տիւքքէանլալընտա սաթըլմադ տա տըր:

ՍՍՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

Գալաթա 27 յունիս	
հ. գ. ումուլի 26 գար. դ. բ.	17 24
27 յունիս աշըլ տուպը գ. բ.	17 22
Իւնիֆիէ գար. մայիս գ. բ.	— —
Երի Ա. Ա. Իսթիգրադ	28 10
Յ. Յ. Բ.	16 20
Յ. Օ. Գ.	17 22
Բուճիլի չըմէնտըֆիլի	59 00
Ագչէ ֆաիլի	7 00
Բաթօր	36 00
Հէվալէսիդ	42 00½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի. Կէնլըալ	8 37
Սթաւալլ պանգասը	7 14
Սօսիլթէ Ժէնլըալ	4 18
Թրամվսյ	4 55
Սօսիլթէ օթթօման պանգասը	4 27

ԱԿՉԷԼԷՐԻՆ ՅԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիւրասը 100 զրուշտան	Ղ. Բր
Պէեաղ Մէհիտիէ ֆարգը	108 27
Մէթալիք	102 00
Պէշիք	104 00
Ալթըլըք	104 00
Պազըր	010 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիլ լիւրասը	140 17
Ֆրանսըղ ալթուշ	88 00
Բօլ	90 10
Գրէմից ալթուշու	51 05
Գարպօն գայմէսի	8 92
Իսթիգրադ տալիլի	00 00
Սապահ գ. բ.	44 10
Էօյլէն գ. բ.	44 08

Օպանէլ. - Եալընը՝ մը:

Ժէրվէլ. - Օպանէլ, պիլիւրսինիլքի, ֆըրսաթ տէնիլէն չէյ՝ պաղէն բէք չարուգ զուհուր իտէր: Իմտի պէոյլէ պիլի ինթիմալ թագաւորինտէ, Մ. Կաթպուլանըն՝ եէկէնիլի ա-նինտէ պիլի իլէ գաեւրաճաղը տէրքեար տըր:

Օպանէլ. - Հալպու քի Մ. Կաթպուլանըն տիւքքեանը պուրատան խալլի ուզադ տըր:

Ժէրվէլ. - Լուիլլէթ՝ քէնտիսինի գուլլանաճադ օրինտէ տըր:

Բօթէ, վազը օլան սէօղլէրտէն, վալիտէսինի՝ Բօթէի օրատան եիւրադլաթմասը, մահա, Գօրնէպիլլ իլէ իտիլէն մուհալլէրէտէ, օլ կէնճ գըզին հաղըր պուլուշմալմասը մագ-սէտիլլէ օլուշուլունու անլաւարադ, միւլթէսիսը օլուտ:

Օպանէլտէ, ինթիմալ մուհալլէրէտէ,

— Մատէմքի ֆայիտէլի սուրէթտէ պիլի իւզմէթիլինիլտէ պուլուշմալմասըրում, միւսաատէնիլլէ պուրատան կիտէրիմ. անճադ, էֆէնտիմ, պուրատա կէլիլիմ պիլի սէպէպի տէ, սիլլին իլէ կէօրիւլմէքտէն իպարէթ տըր, տէյի պէեան իլլէտի:

Բօթէ. - Պէնիլլէ՝ մի:

Օպանէլ. - Էվլէթ, գարթան էֆէնտի, իշ հագգընտա սիլլէ պաղը չէյ սէօղլմէք իսթէրիմ:

Պու սուրէթլէ Բիէր Օպանէլ՝ պիլի մէմուրուն ամիլի գարչըրնտա տուրտուլու կիպի պիլի թալլըր միւլթալաթթ-քեարանէ իլէ,

— Էֆէնտիմ, թասմիմ իթտիլիմ էյլէնճէ իչին միւսաատէնիլլէ ընճա իտէրիմ: Մալիլմիւնիլլ օլուշուլու վէճէլէ, եարըն պուրատան հարէքէթ իտէնէկիլիլ մուգարըր իքէն, տիւշիւնտիլիլմ պիլի էյլէնճէիլ տէ պուշա թէվֆի-գէն հաղըրլալմըշ իտիմ: Լաքին, մուսիլսարէն ալտըղըրը թէլլէկրաֆիսամէ իւզէրինէ, թէրթիլիմ տէյիլտի: Իմտի, մատէմքի եարը կիճէտէն պիլի սաաթ սօնրա վարօրուճուլ

եօլա չըգաճադ իսէ, եարը կիճէեէ գատար մէհուշիլիլէ-թիլիլլի թէմէննի իլլէրիմ, տէտի:

Ժէրվէլ. - Վալ, տոսթուճուլ Բիէր պիլի պէոյլէ վա-գըլթուլ թէրք իտիլի օլա՝

Օպանէլ. - Աֆիլ իտէրսինիլ, մատամ Ժէրվէլ, Գօմշում Մ. Պուրաթա պիլի իքրամ իթմէք իսթէեօրում: Հէմտէ պէոյլէ պաղթէթէն եօլա չըգաճաղըմըղը պիլմէեէրէք, իքիլիլ իչին իքի թէաթըրօ պիլլէթի սաթըն ալմըշ իտիմ, վե էվլէլլէ պիլի լօգանթատա պիլաղ թասամ իթմէկի գարալալալտըմըշ իտիլ:

Բօթէ. - Լաքին պաղէն թէաթըրօ լուպիեաթլարը կէճ ինթիմալ պուլուր:

Օպանէլ. - Խալլը, էֆէնտիմ, պու մէվսիմտէ թէաթըրօ լուպիեաթլարը եարը կիճէեէ կէչմէլ: Պուշտան պաղգա, հէր նէ վազը օլա, վազթը մուպիէնտէն պիլի սաաթ էվ-վէլ վարօրտա պուլուշմալմա սէօղ վէրիլիմ:

Բօթէ. - Բէք էյի, օ հալտէ պէն տէ մուվաֆիթաթ իտէրիմ:

Օպանէլ. - (Բէսմի միւլադաթ ինթիմալ պուլուշմա, թէք-լիֆսիլլէ կէօրիւլմէսինէ տէվամ իտէրէք) Աճապա Պուա-րօ նէ՝ գատար մահաղ օլաճադ տըր: Իճրա իտիլէճէք օեուշ՝ Տէլասըման-Տրամաթիլ թէաթըրօսուշուն մաարուֆ Տօտլինէթ նամ լուպիեաթլար տըր: Հէլլէ պու լուպիեաթտա պաղըճա վաղիֆէիլ իճրա իտէն մատմաղլ Բասգալին նամ խանէնտէ տալի զաղթալար թարաֆընտան ֆէվգէլաւտէ մէտճ ու սէնա օլուշտուլունտան, կէօրիւլմէկէ շալեան տըր:

Բօթէ. - (Վալիտէսինէ պադարադ) Էվլէթ...

Մէրգուճուն՝ վալիտէսինէ պադմասը սէպէպիլ պիլաղ էվլէլ Գօրնէպիլլին, ալի մահէլլտէ Բասգալին վե Տէլասը-ման-Տրամաթիլ իսթիլլէրինտէն պահա իթմիլ օլմասընա մէպ-նի իտի:

Մէրգըրի մուհալլէրէտէն սօնրա, Օպանէլ, էսնաի հա-

• Երաժշտական և գրական ժողովուրդի միջև ընկած ծախսերի և արժեքների հարաբերակցությունը — Ժողովուրդի

ԱՅՆՈՒՆՈՒՄ - ԳՆԱՆՈՒՄ - ԴՊՆՈՒՄ

[illegible]

բէքէթ տէ, վաք օրտա մատամ Ժէրվէզ իլէ վէտալաշմագ ար-
զուսիլլէ օրատան մուֆարագաթ իթ տի իսէ տէ, ալթ դա-
թա էնտիկինտէ, Գօրնէպիլին միւ լահաղասըյա գաշլարը
չաթըլտը :

ՕպանէշԼ, մատամ տը Մօնտօֆէնին Թահգիրամիզ պիր սէտա վէ Թավր իլէ էլուա Գորնէպիղէ կէսթէքտիկի մուա-մէլէեհի կէօրտիւկիւ կիւն , օ խապիս հագգընտա պիր սուռի ֆիբրի հարը օլմուչ իտի , վէ հէր նէ գատար քէնտիսի սայիրլէրին էսարբոնա քէսպի վուգուֆ իթմէքլիք ալիւտագ վէ Թավիեաթընտա տէյիլ իտի իսէ տէ , Գորնէպիղ իչին օ եօլտա տիւչիւնմէեօրտու , Օպանէշ պու կիպի միւլահա-զաթտա իքէն , Դօրնէպիղի՝ քէնտի ահրպպասընն խանէ-սինտէ կէօրմէսի , ֆիբրինի տահա զիեատէ պուլանտըրմագ-մագլա , օ առտմին խանէի մէգբիւրէ կէլմէսի էսպապընը թէհարրի իթմէեհէէք , անծագ օ կէլիշտէ , ահրպպասր իչին պիր թէհօտիտ վէ պիր ֆէնալըգ թէխայիւլ իտիպ , Գօրնէ-պիղին հագգընտա պիղզաթ թահգըգաթ իժրասընն գա-րար վէրտի , վէ պինապէրին ,

«Հենուգ սաաթ տէօրթ պուչուգ տուր. Պապիլոն սօգաղընա կիտէճէք վազթլմ վար տըր» տէյի միւլահաղա իտէրէք, Սէն-թէրմէն վարըշընա տօղրու եօլա չըգտը. շուգատար քի, թանըմատըրը պիր մարքիղին պաղթէթէն գարչըսընա չըգտըղընտա, նէ՛ տիեճէճէկինի, վէ իսթէտիկի մուհալէրէեէ տայիր նէ՛ կիպի սէպէպէլը կէօսթէրէճէճէկինի տիւշիւնտիւկիւնտէն, սիւրարթլէ եօլունա տէվամ իտէմէմէքտէ իտի:

Հէր նէ հալ իսէ, պիր թագաւր՝ միւլահաղաթ վէ թէ-
ֆէքըլըրաթ իլէ, Օպանէ՛՝ մարքիզ տը Մօնտօֆէնին խանէ-
սինէ մուվասըլէթ իթտի իսէ տէ , Քէնտիսինի օրատա պու-
լամատըղընտան, գաբուճու Հօնթարըտէ, մատամըն նէ՛
վագըրթ ալտէթ իտէճէկինի սիւալ իթտի , վէ օ տա , պուն-
տան ագտէմ Օպանէլի, գըղընր արամագտան տէնէրքէն ,

Օպանէլ . - Վա՛յ , պուրատա՛ն մը տիշարը չըզընօրտու : Օլ պապտէ պէնիմտէ շիւպչէմ վար իտի : Հագըգէթէն . Ոհայլալ ճէրիֆ . Թէզըիֆաթ Թօրպասը օլմալը տըր : Կիթ-տիկի մահէլլի մուրտարաեօր , Իշթէ պիր առեմ'քի , քիսվէ-թի ասալ ֆիքրիմտէն չըզ-մահաճագ տըր : Էկէր քէնտիսինէ աշաղտա րասթ կէլէճէկիմէ , տօլամպաճլը վէ գարանլըգ-նէրտիվէնինիզտէ Թէսատիւֆ իթսէ իտիմ , արգասընտան պիր Թէրմէ էնտիրիպ , գատէմէլէրտէն աեագլարըյա էն-մէք զահմէթինտէն գուրթարը իտիմ : Մատամ Ժէ'ր-վէշ , էկէր քէտէրինիզէ պալիս օլան պու հայլալ իսէ , սէօյ-լէեին . ալիմ Ալլահ քէմիքլէրնի գըրարըմ . . . Լաքին էյի խաթրըմա կէլտի . . . Մատմազէլ Լուիգէթնէ'րէտէ տիր . քէն-տիսինի կէօրէմէնօրում , Պէսպէլլի հէնուզ ավտէթ իթմէմիշ օլմալը տըր : Մէզպուրէեի պիր մէքթուպ իլէ պանա կէօնտէր-միշ իտինիշ , Հալպու քի պէն օլ էմնատէ էվլիմոէ տէյիլ ի-տիմ : Պազը իշլէր իլէ ֆէվզէլատէ մէշղուլ պուրունուեօրտում , Իշլէրիմի պիթ իրտիքտէն սօնրա , խանէմէ կէլտիկիմաէ , մէք-թուպու պուլտում իսէ տէ , օ մէքթուպու կէթիրմիշ օլան մատմազէլ , պէնի պէքլէմէեէրէք կիթմիշ իտի : Պէն տէ , տի-կէր պիր սուրէթլէ խըզմէթինիզտէ պուլունմագ իւմիտիլլէ գօյարագ պուրաեա կէլտիմ :

Ժէրվէզ . - Ղալիպա Լուիզէթ պիղի թէրք իտէճէք տիր ,
ՕպանէԼ . - Աճա՛յիպ :

Ժէրվէշ. — Պուրատա տայիմա իբի քիշիլիբ իշիմիզ օլմա-
տըղընտան վէ քէնտիսի տէ պօշ տուրմագլա սըքըլտըղըն-
տան, իհթիմալքի մուվագգաթէն պաշգա մահէլլտէ չալը-
չահագ տըր :

Օպանէլ - Էվվէթ, շիմոի քէնտիսի տէ սիզլն կիպի սէ-
նաաթը Էյրէնմիշ տիր, Հէմտէ Էմնալսիզ պիր դըղ տըր,
տէյի՞մի:

Ժէրվէշ. - Իմօր, պու խուսուստա քէնտիսինի Մ. Կաթ-
պուահա կէօնտէրտիմ: